

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Claustro de la Catedral de Oviedo (Oviedo, Asturias)

**MUNICIPIO:** Oviedo

**PROVINCIA:** Asturias

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 2331; IMA 59

**N. INV:** Claustro de la catedral de Oviedo

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:** Lápida

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** LAPIDA

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 35 x 51

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 4

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:**

**CONS. ARQ.:**

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:** rectangular

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Hic req(u)iesc(it) f(a)m(u)l(u)s D(e)i magist(er) / Iuvo et h(uius) eccl(esia)e archidiacon(us), / q(u)i obiit  
era M Ca octog(e)s(i)ma / VI req(u)iescat in pace (crux) (era MCLXXXVI).

Lectura dada por IMA 59.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Aquí descansa el siervo de Dios, Iuvo, maestro y arcediano de esta iglesia, que murió en la era de mil  
ciento ochenta y seis. Descanse en paz.

Traducción dada por IMA 59.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** IMA 59

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** TRES PUNTOS

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Estuvo, según Tirso, colocada esta inscripción sobre una pila de agua bendita, que hoy no existe; ahora se encuentra a cuatro metros de altura en la pared del tercer arco del cuarto lienzo del claustro.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Año 1148 (siglo XII).

**CRIT. DAT.:** En la inscripción se da el año de la era MCLXXXVI, que corresponde al 1148 d.C.

**CONTEXTO HALLAZGO:**

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 2331; IMA 59; Tirso de Avilés (1956) Armas y linajes de Asturias y antigüedades del Principado, Ms. de fines del siglo XVI, Oviedo, p. 182. Quadrado, José María (1855) Recuerdos y bellezas de España. Asturias y León, Madrid, p. 136. Miguel Vigil, Ciriaco (1887) Asturias monumental, epigráfica y diplomática: datos para la historia de la provincia, Imprenta del Hospicio Provincial, Oviedo, p. 39, lám. A XXXVI.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



59. Arcediano luvo.

IMA 59